

KIRIKA

WISHAKANA NII KOIRANAIBO JONIBOKI ONAMANOXON AKA

WETSA JOIN IKAIBO NON PAROMEABO AXONA

Kaya - amaraakaeri.org

Hivos
people unlimited

TODOS LOS
OJOS EN LA **AMAZONÍA**



PERÚ

Ministerio
del Ambiente



Ministerio de Justicia y Derechos Humanos

Ishton kenati pataxnameti: +51 01 204-8020

anexo 1365

Wishati: mecanismo defensores d d h h @ m i n j u s . g o b . p e

Matora ati atipanribike maton tsinkita joiniboribi yoikin:

ECA Amarakaeri

Pataxnameti: +51 982600785 / +51 82 502509

Wishati: eca@amarakaeri.org

Organización Regional Aidesep Ucayali - ORAU

Pataxnameti: +51 61 604433

Wishati: orauo347@gmail.com

Tee ati, benxoati itan kanoati:

Liz Vicelli

Yoyo iti:

Fernando Pérez

Nora Sánchez

Jan akinabo:

Ejecutor del Contrato de Administración - ECA Amarakaeri

Walter Quertehuari Dariquebe (Presidente)

Kelly Lorena Patiachi Visse (Tesorera)

Francis Quique Álvarez (Vocal de monitoreo y vigilancia)

Luis Miguel Tayori Kendero (Fiscal)

Fedy Mamani Mamani (Técnico)

Víctor Álvaro Manuel Barriga Paredes (Técnico SIG)

Meylinn Veronica Castro Villano (Comunicadora)

Organización Regional Aidesep Ucayali - ORAU

Berlín Diques Ríos (Presidente)

Jamer Magno López Agustín (Programa Defensores)

Ministerio del Ambiente - MINAM

Unidad Funcional de Delitos Ambientales (UNIDA)

Kayabo:

ECA Amarakaeri

MINAM

Shipibo join ati:

Jamer Magno Lopez Agustín

Richard Manuel Soria Gonzales

Harankbut join ati:

Yesica Patiachi Tayori

Nato kirika wisha

Nato tee akariki Hivos el Ministerio del Ambiente del Perú betan, Programa Todos los Ojos en la Amazonía (TOA)

TOA westiora tsinkikana non jiwi, niibo non paron keyokanai oinxon akana jaskaxon wetsa join yoyo ikaibo itan non jemabo koiranti itan koshi ati kopi.

Natora pikotira iki kai ointi jakon jatibi jan akaibo yoiyatianres.

Oribo onanboresti kopi:

www.todoslosojosenlaamazonia.org

Nato mesko itan wetsa onamati kirikabora itinke ja TOA panitainko itini:

www.toamazonia.org

Jan ichaxon chipoa joi koshibo

Nato kirikabo akariki "Kirika Wisha Nii Korianai Joniboki Onamanox Aka" el Ministerio del Ambiente peruano aka.

[Decreto Supremo N° 004-2021-JUS](#). Ichaxon tsinkikanabo jaskaxon nii koiranai jonibo akinti.

[Decreto Supremo N° 002-2022-JUS](#). Decreto supremo wetsa Decreto supremo soa iki N° 004-2021-JUS.

[Resolución Ministerial N° 134-2021-MINAM](#). Jaskakin jakon akin koiranti iki kirika wishabo.



Kaya: MINAM

Nii koiranai jonibo

Benbo itan ainbobo nii koiranai joniboriki iamax tsinkitaboriki jakon axón jato yoiyaibo, jato rami atima kopi, jakonax noiyayanax ikanti kopi. Non mai itan non niibo koiranai kirikaoma ikaxbi jiwi, maimea itan yoinabo mewemares yoitimatanan tsekai koiranaibo, onsa ikebi. Jabora kikini oxayamakanai non jayatabo keyotima kopi. Jaskara kopi "Icha tsinkitax jonibo koiranaibo" ikai kikinbires jakon jaskaxon koiranti itan bechitonti kopi non niibo.

Ministerio de Justicia y Derechos Humanos

El Ministerio de Justicia y Derechos Humanos riki yoyo ikanti jaskaxon koshi ati kopi Ministerio de Justicia, Ministerio del Ambiente ati jake jaton oinainko mesko tee akin. Jaskaribi, Ministerio de Justicia iti jake mesko teebo akin ja tee jakoni kati kopi. Ministerio nii oinaikon ikai Jakoma akin non Unidad Funcional de Delitos Ambientales (UNIDA).

Jaskati ika yoiyai

I. Nii koiranaiboan janebo wishakata iti	08
● ¿Jawerin onsameran ika jonibaon jane wishati?	09
● ¿Jawe kopi nato wishati?	10
● ¿Jawekeska akin wishatirin neskarabo ikaitian?	13
II. Yokati jaskaxon koirankanti itan kikin ishto ati koirankati kopi	14
● ¿Jawerin ikamabi onamati jaweki?	16
● ¿Jaweratoborin jaska akin ati chibanti baibo ikamabi onamati kopi?	17
III. Jaskaxon nii koiranai jonibo koirantibo.	23
● ¿Jawetianki ikai nii koiranai joniboki jakoma kana onanti?	24
● ¿Tsobaonki atipana yokakin ja koirankanon ixon?	25
● ¿Jawe jawekiki ati atipana ishtoncha nii koiranaibo koiranti iki ixon yokakin?	26



#1

NII KOIRANAI

JONIBO ONSAMERA IKETIAN ONANTI KIRIKA WISHA

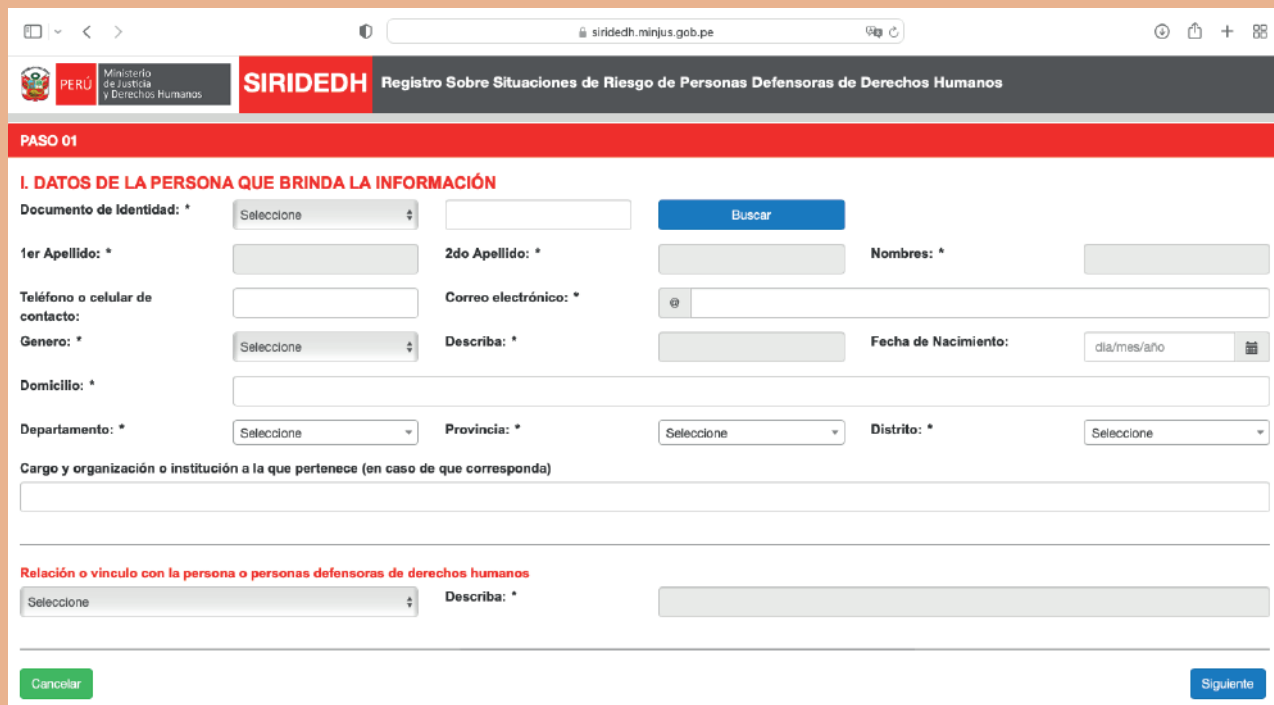


¿Jawerin onsameran ika jonibaon jane wishati?

Ministerio de Justicia y Derechos Humanos riki jan jato koiranabo jawe winotima kopi. Natora itinke pania onantibirires bocho ati atipanke nii koiranai ixon wishakin wetsabaon ramiai oinxon.

Jain jikixon nii koiranaibo wishatiriki:

<https://siridedh.minjus.gob.pe/siridedh/public/registro/registro.xhtml>



The image shows a web browser window displaying the SIRIDEDH registration form. The browser's address bar shows the URL siridedh.minjus.gob.pe. The page header includes the logo of the Peruvian Ministry of Justice and Human Rights and the text "SIRIDEDH Registro Sobre Situaciones de Riesgo de Personas Defensoras de Derechos Humanos".

PASO 01

I. DATOS DE LA PERSONA QUE BRINDA LA INFORMACIÓN

Documento de Identidad: *

1er Apellido: * 2do Apellido: * Nombres: *

Teléfono o celular de contacto: Correo electrónico: *

Genero: * Describe: * Fecha de Nacimiento:

Domicilio: *

Departamento: * Provincia: * Distrito: *

Cargo y organización o institución a la que pertenece (en caso de que corresponda)

Relación o vínculo con la persona o personas defensoras de derechos humanos

Describe: *

¿Jawe kopi nato wishati?

1

Jakomati teetaibo onsa ikain onanoxon jonibaon jane wishati, jemamea, ani jemamea, itan jatibiainoabo. Jaskaribi onanti akin jakoma jawekibo winotaibo.

2

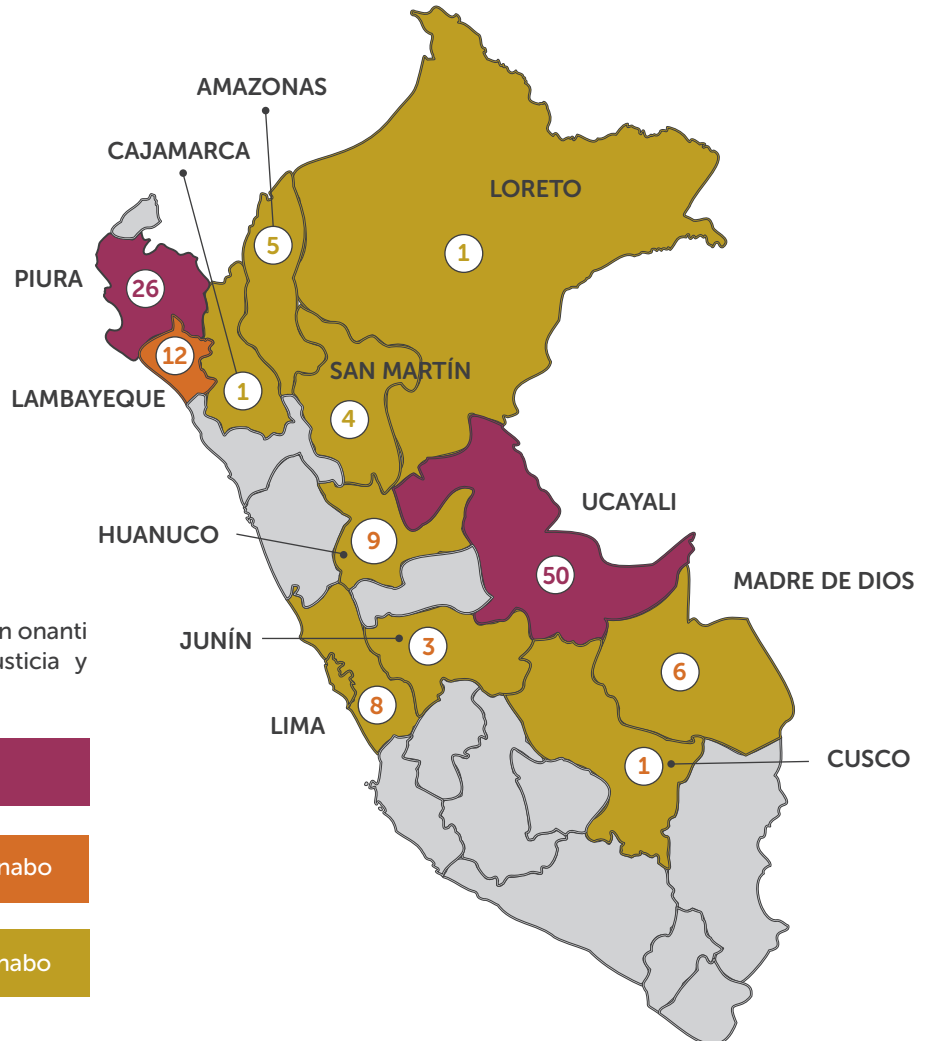
Nii koiranaibo onanti akin tsinkiti, onsameran ikanabo, onantanan jan oinaibo keshanti kopi.

3

Iti jake jaweki winotai ikaya wishaya jaskaxon ointi kopi jawebo atirin ixon onanti kopi jawe winotamabi.



Jonibo nii koiranaibo onanti mapa (31 diciembre kaman 2021)



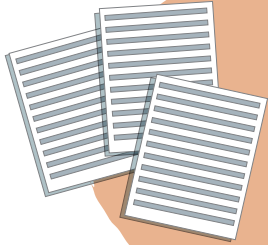
Jaweti jonibo jakomain ikarin ixon onanti ani paro tibi, Ministerio de Justicia y Derechos Humanos:





¿Jawekeska akin wishatirin neskarabo ikaitian?

Jaska akin ati 1: onanribixonbi onanti



Onankasaibo tsinkiti
La Dirección General de
Derechos Humanos tsinkiai
jakomacha nii koiranai itinabo.

Jaska akin ati 2: atibo nokoti



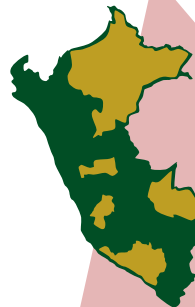
**Onankasaibo tsitsikin onanti itan
jawekiatibo onanti ati**

Winota jawekibo oinai nii koiranai
jonibo ikabo, apobetan tetain jonibaon
yoyainkoxon onanatanaribi



Onankasai katoti.

Onana iti jake tsom joniboki
onsameran iki ixon ja nii koiranai
jonibo itan rami akanabo,
koshibaon ati shnananbo.



Mesko ikaibo mapaeran onanti.

Jakonshaman akin benaboai
onanti akin ointi kopi, jaskaxon
bechotonti jawekibo aki
mapameran onati aki, jaskaribi
ichaxon atibo shinan aki.

#2

KOIRANTI

ITAN AYORABIRESKIN KOIRANTI YOKATI NII KOIRANAI JONIBAONA

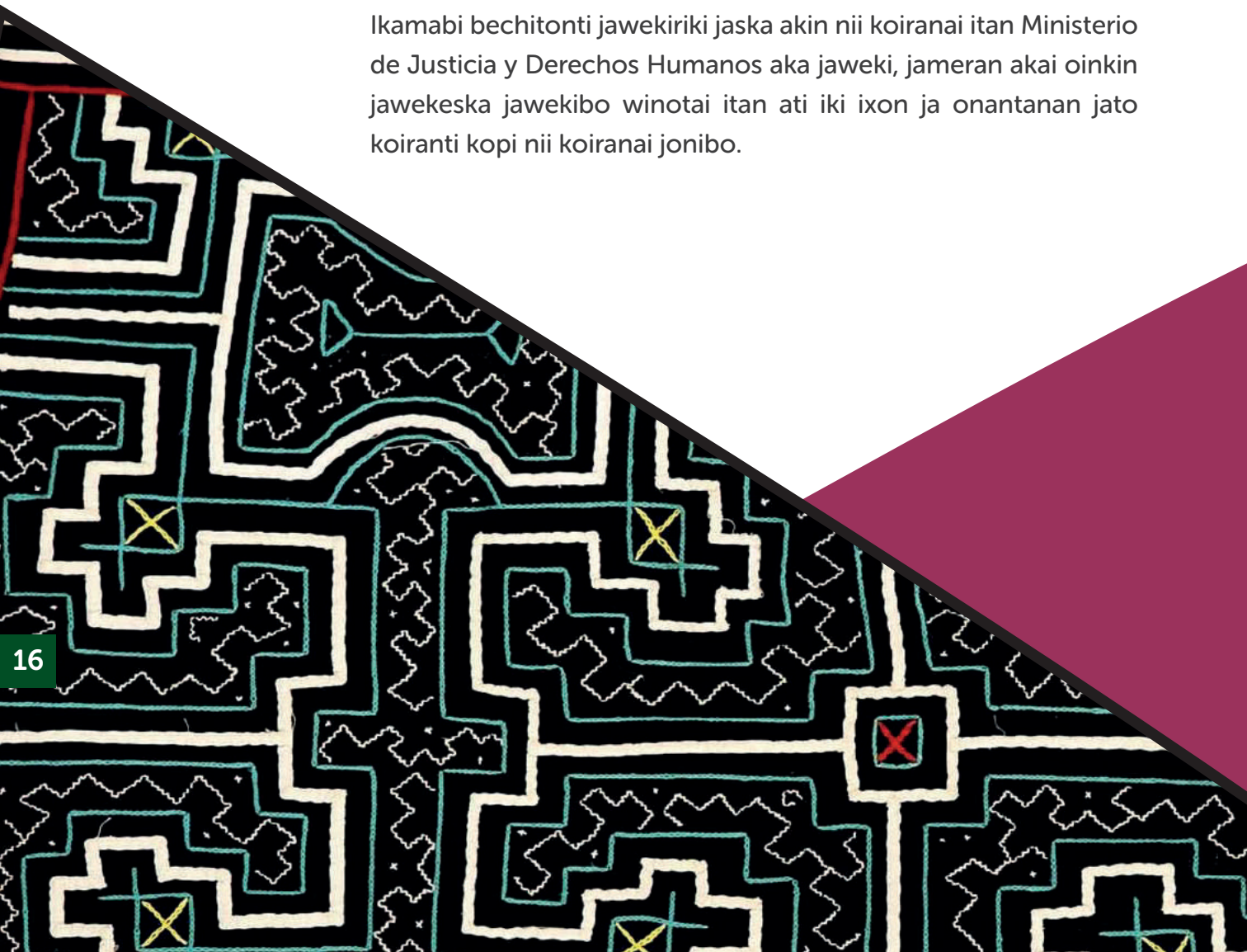


Foto: amaraaeri.org



¿Jawerin ikamabi bechitenti?

Ikamabi bechitonti jawekiriki jaska akin nii koiranai itan Ministerio de Justicia y Derechos Humanos aka jaweki, jameran akai oinkin jawekeska jawekibo winotai itan ati iki ixon ja onantanan jato koiranti kopi nii koiranai jonibo.



¿Jawekeska akin atiborin onsa ikamabi bechitenti?

Ikamabi ati jawekiboriki neska akin:

Jaska akin ati 1: Yokati wisha bomati

Yoka wishara ati jake la Dirección General de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos. Nato ati atipanke ja rami akani itan wetsabaonribi onantan, ayamawe akanapari atima iki. Yoka jaweki non ati atipanke neska akin:



Maton bomati jake jain meniti ikain Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, ja iki nato Calle Scipión Llona N° 350, distrito Miraflores, Lima, nato orabo lunes itan viernes kaman 10:00 a 19:00 ora.



Paniameran jain ranti iki Ministerio de Justicia y Derechos Humanos, nato iki ja nato:
<https://sgd.minjus.gob.pe/sgd-virtual/public/ciudadano/ciudadanoMain.xhtml>



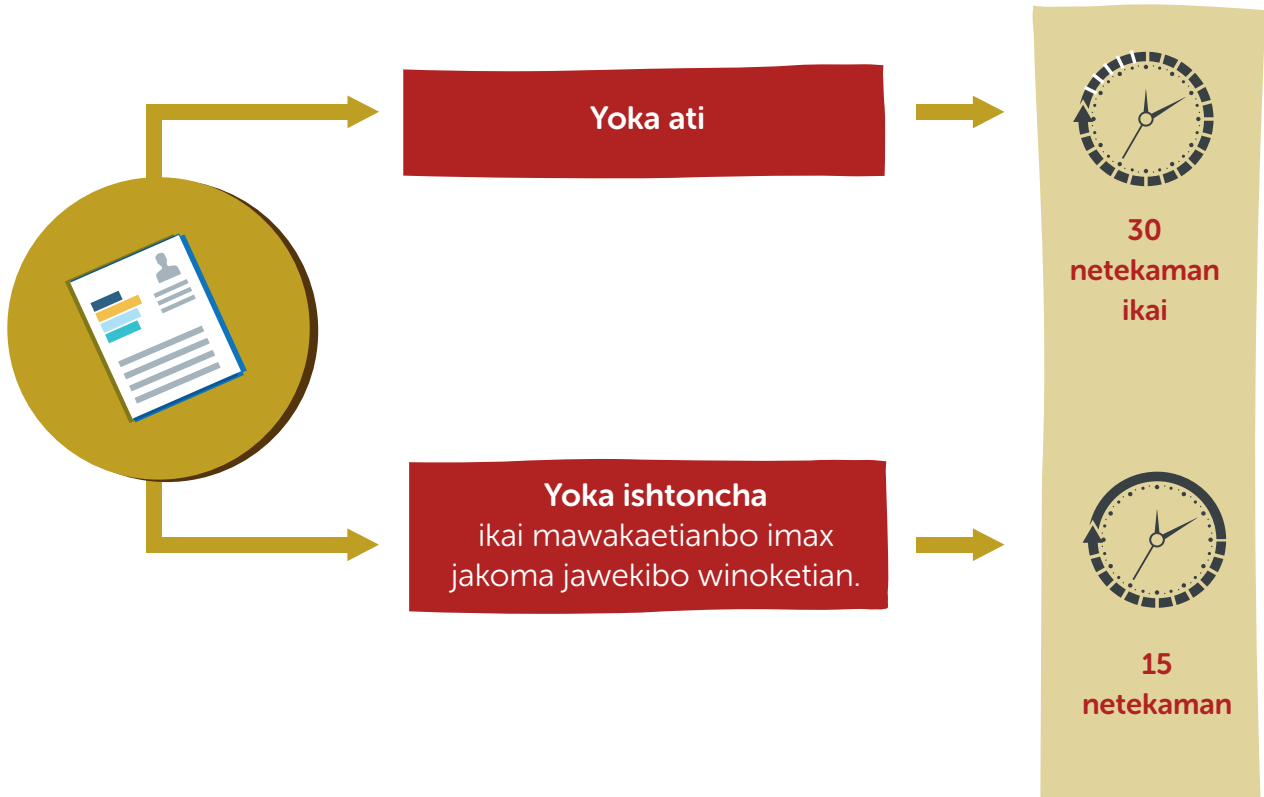
Pataxnameti ishto yoiti kopi: **+51 01 2048020 anexo 1365** wishai:
mecanismodefensoresddhh@minjus.gob.pe

¿Jaweboki non oimati ja?

- 1 Nii koiranai onanti itan jaweranorin ixon meratibo, jaton tee akaibo onanti.
- 2 Yoka akai wetsan, ja ibon jen aka iti jake neskarabires akama, iti atipanke kenyamai atin.
- 3 Jawekeskatin ixon onantana wisha iti jake ja nii koiranai joni, ikonrin ixon onan ikoma inaketian.
- 4 Jakon akin ninkama itan yoiya iti jake jaska axón koiranti kopi.
- 5 Jaweranorin ikai ixon yoiya iti jake iamax jain wishati jain nokomati kopi kirika wisha.

Chibanti 2. Yoka oinshamanti

Yoka bomakanabora akai oinkin Dirección General de Derechos Humanos, rabe netebo, itibetin wetsa jawekiribi keni ixon:



Jaksati 3. winota jawekibo yoiti onamakin

La Dirección General de Derechos Humanos akai kirika tsitsa akin jato onamati kopi jakooma jawekibo wintaibo nii koiranai jonibo jaska axón akai koiranti shinanbo pikokin jato koiranti kopi. Nato wishabo nokomakanai Viceministerio jonibo oinai itan jato koirana ikainko.



Jakoma akin oinkana iketianra jonibo nii koiranaaitonin onantanan jato keshana aki kai ishton oinkin, retakanaketian.



Onsameran jawen rarebobo itan ja nii koiranai joni iketian ishto koirakana iti jake.







Jaskakin ati 4. Viceministerialnin kirika pikoa

Mesko jawekibo ointanan, Viceministerio de Derechos Humanos y Acceso a la Justicia akai oikokin resolución. Ja jato bomapakeai senen akanon ixon 5 nete itinko.

Ja resolución viministerial iki neskara jawekiabo:



Resolución Viceministerial

-  *Nii koiranai jonibo onsameran (jashaman)*
-  *Jawerano iamax jaweranobo aki bokanaija koiranti ixon*
-  *Ishton ati koiranti jaweki akanti iti jake*
-  *Jawetiankaman koirantirin ixon*
-  *Ja jan akaibaon aka iti jake jato koiranti jaweki*
-  *Kirikameran witsa iti jake jaska akin koiranti itan ishtoncha jato ika joi koshi.*



#3

JASKA

**AKIN KOIRANTI JOI
NII KOIRANAIBO**



¿Jaaweratoborin jaashaman jakoma jawekibo akanai nato nii koiranai jonibo ramia akai?

Nii koiranai jonibora mesko jakoma winotai neskarabo ikaxbo:



Retekanaibo



Jakomamisaibo



Nekebi rami akanai



Jato yatankanaibo



Retetinin ninkamakanai



Mesko akin joibo bomakanaibo



Wetsakeska jakoma jawekiboribi:

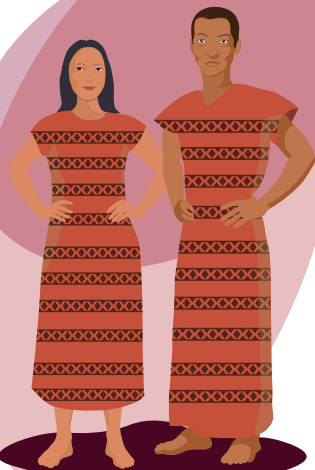
- Yoyo ikaibo yometso akanai
- Yoyo itinkobo xepokanaibo
- Jatón itibo itan xobobo jakoma akanaibo
- Tsinkitibo imayamakanaibo
- Teetibo atikomabo onsa iketian
- Jato rami akanai (benbo iamax ainbo iketian, nekebi iamax shimaeran itan korikininbi)

¿Tsoabaonki ati atipana koinranti jaweki yokakin jawe winonaketian?



Joni koiranai joni

1



2

Nii koiranaitonin rarebobo



Jemamea iamax jainoa joni wetsa join yoyomikai, tsinkitax ikabo ja nii koiranai vetan ikabo

3



Joni jan ajato oinai jawe ayamakanon ixon ikai, jan akinti akin aka joni.

4

¿Jawekeska kirikameranxonki non ati iki nii koiranai jonibo koshi akin iamaxon koirankin?

Nato chikemaran ikabaon mato oimai jawekeska akin atirin ixon, ishton atibo non apon atibo ixon:

Jan koirantibo	Topobo
Wairorobaon ati jake mayakin oinkin xobonko ja nii koiranai joni jainkon iamax jain tetai xoboribi, ayamati atipanke jakoma jaweki aka iketianres.	Ministerio del Interior.
Rokotorobaon onama iti jake itan akina iti jake kopi akamabi.	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.
Itikonbikeska akin akinkana iti jake jakoma akanai oinxon	Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables.
Ocho kati kirika menikana iti jake onsaira iketian wetsanbo taxketi kopi ja wetsankonia joni iketian.	Ministerio de Relaciones Exteriores.
Consulnin akina iti jake neskara nii koiranai jonibo, jawen rarebobo rake akana ochokasaibo wetsa jeman kati kopi.	Ministerio de Relaciones Exteriores.

Jan koirantibo	Topobo
Jakon akin akinkana iti jake jaweki ati itan wetsaboribi jaskarain tekin rami jaweki nokoketian iti atipanke coca mexainko ja nii koiranai joni	Presidencia del Consejo de Ministros.
Neteyamakin meskoinbo poa iti jake jatixonbi ninkakana iti kopi.	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.
Jaweranoki onsa winoti mitainko oini bokana iti jake ja nii koiranai jonibo iketian.	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.

Nii koiranai jonibo koiranti	Topobo
Nii kooiranainko mayakin oinkana iti jake, jakon akin oinkana iti jake ja oinaibaon, rami jonibaon njakoma akin oinketian	Ministerio de Desarrollo Agrario y Riego.
Itikeska akinbi joi koshi wishabo bechima iti jake jakoma jawekibo non niini winotaitian.	Ministerio del Ambiente.

Ishton koirranti	Topobo
<p>Wairoronin koirana iti jake jawen xobo, jakoma jaweki aka iketianres ayamati iki koirankin ikaxbi ikon ikainko iketian.</p>	<p>Ministerio del Interior.</p> <p>Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.</p>
<p>Jakoma winotai oinxon ja nii koiranai jainoa pikokana iti jake, ayamakanti iki jakoma jaweki aka iketianres.</p>	<p>Presidencia del Consejo de Ministros.</p> <p>Ministerio del Interior.</p> <p>Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.</p> <p>Ministerio del Ambiente.</p> <p>Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables.</p>

Natoboriki jaskara iti jisabo iketian koiranti jawekibo shinan pikokana:



Jan koirantibo: Nii koiranainko mayakin oinkana iti jake, jakon akin oinkana iti jake ja oinaibaon, rami jonibaon njakoma akin oinketian



Jan koirantibo: Wairorobaon ati jake mayakin oinkin xobonko ja nii koiranai joni jainkon iamax jain tetai xoboribi, ayamati atipanke jakoma jaweki aka iketianres.



Jan koirantibo: Rokotorobaon onama iti jake itan akina iti jake kopi akamabi.



Kaya: MINAM



TODOS LOS
OJOS EN LA **AMAZONÍA**



PERÚ

Ministerio
del Ambiente

